

## Diekirch 1870

### Die erste Orgel

In der Stadt und Pfarrei Diekirch gab es im 19. Jahrhundert ein offensichtlich schwer zu lösendes Problem: die Schaffung eines adäquaten Gotteshauses.

In seinem Schreiben vom 17. 8. 1864 an den Generaldirektor des Innern und der Öffentlichen Arbeiten wies der Apostolische Vikar Nikolaus Adames erneut darauf hin: "Ainsi que tout le monde le reconnaît, l'église paroissiale actuelle de Diekirch ne répond plus a sa destination. Cet édifice n'a qu'une surface interieure (tout compris) de 322 mètres carrés et ne peut même pas contenir le quart des paroissiens. C'est du reste un bâtiment, qui, par sa vétusté ne présente plus les garanties désirables et qui par l'état du délabrement, où il est tombé, ne fait certainement pas honneur a une ville, qui occupe le premier rang après la capitale du pays."

Im selben Schreiben befaßt sich der Oberhirte ausführlich mit dem eigentlichen Hindernis: "Le désaccord qui existe entre les administrations communale et fabricienne de la ville de Diekirch au sujet de ladite construction."

Die Uneinigkeit datierte offiziell seit Januar 1862, und es war ein schwieriger Weg bis zum 4. Mai 1867, Tag, an dem der Gemeinderat endlich die Pläne zu einem totalen Neubau guthieß und dieselben der Oberbehörde vorlegte und bis zum Herbst 1868, wo der Bauunternehmer Nicolas Kinkels aus Bissen seinen Auftrag erfüllt hatte.

Der "Siebenjährige Kleinkrieg" um die neue Kirche dauerte bis zum versöhnenden Abschluß am 8. August 1869, wo die neue Kirche konsekriert wurde und am 9. August 1869, wo 550 Kinder die Firmung im neugeweihten Gotteshaus empfangen.

Die Innenausstattung (Altäre, Taufstein, Kanzel, Beichtstühle und Glockenstuhl) hatte die kommunale Obrigkeit kurzerhand und schleunigst selbst besorgt, obwohl die Anschaffung des Mobiliars eher zu den Aufgaben der Kirchenfabrik gehörte. Die beiden Glocken der alten Pfarrkirche waren ohne Aufhebens in den Südostturm der neuen Kirche translogiert worden.

Zur Einweihung jedoch fehlte die Orgel. Deren Anschaffung war jedoch in extremis in die Wege geleitet worden. In seiner Sitzung vom 18. Juli 1869 hatte nämlich der Kirchenrat beschlossen: "Il sera fait l'acquisition d'un orgue, sous condition. .." unter der Bedingung, daß bei einem voraussichtlichen Anschaffungspreis von 10 000 Franken, die Gemeinde Diekirch 6 200 Franken zu den der Pfarrei verfügbaren 3 800 Franken zuschießen würde.

Das war eine starke Zumutung, aber Bürgermeister François brachte es fertig, daß in der Gemeinderatssitzung vom 28. Juli 1869 beschlossen wurde "Le conseil communal décide a la majorite de 5 voix contre 2 et une abstention, qu'il est accordé aux conseil de

fabrique susdit sur la caisse communale un subside de six mille deux cents francs à fournir par sixièmes, outre les intérêts, pendant les six premières années."

Sonderbarerweise hatten die Gemeindevertreter bereits am 27. Juli 1869 einen Vertrag abgeschlossen mit der Orgelbaufirma Dalstein und Haerpfer aus Boulay, zur Zeit noch Französisch Lothringen, über eine bis spätestens 15. Mai 1870 zu liefernde Orgel. Als Preis wird angegeben 8 240 Franken.

Zwei Tage nach der Kirchweihe, am 10. August 1869 waren die Unterlagen beim Distriktskommissar. Am 13. August lag bei ihm ein von ihm angeforderter Bericht des Distrikt-Architekten vor, aus dem wir erfahren: "Die Disposition zur Erbauung genannter Orgel scheint mir recht gut getroffen; die Vergrößerung derselben ist vorgesehen und kann später ohne schwere Kosten vorgenommen werden, denn die Windladen sind darauf eingerichtet, und ich denke, daß unter der Rubrik "Mechanik der ganzen Orgel" auch die Mechanik der fünf später zu stellenden Register mit einbegriffen ist." In dieser Klausel finden wir die Erklärung für die Kostenminderung des obigen Preises.

Am 14. August leitete der Distriktskommissar seinen Bericht mit den .Unterlagen an den Generaldirektor der Gemeinde-Angelegenheiten weiter. Dieser hieß nun Eduard Thilges. Seit seiner Advokatentätigkeit in Diekirch war er durchaus im Bilde des Geschehens. Bei ihm entstand dann jenes pfiffige Antwortschreiben, das wohl nicht in die Hände eines stichelnden " Wächters an der Sauer" gelangte, wohl aber vor die Augen und zu den Ohren verdutzter Bittsteller in Diekirch.

Luxembourg, le 17 septembre 1869

A Monsieur le Commissaire de district  
conseiller honoraire de Gouvernement a Diekirch

N° 3431/69 1636

Monsieur le Commissaire,

Par votre rapport timbré comme en marge, vous avez soumis à mon approbation le traité fait par l'administration communale de Diekirch d'une part et MM Dalstein et Haerpfer de Boulay, d'autre part, au sujet de la fourniture d'un orgue pour l'église paroissiale de Diekirch, d'une valeur de 10000 francs.

Suivant la délibération du conseil communal du 28 juillet dernier, la fabrique d'église contribuerait à ladite somme pour environ 3800 francs et la ville pour 6 200 francs, somme que le conseil communal propose d'accorder à titre de subside à la fabrique d'église en six termes et par sixième avec les intérêts, de sorte que la fabrique d'église serait chargée de faire l'acquisition.

Comme cependant tous les autres objets d'ameublement de l'église sont construits par les soins de l'administration communale et que la ville fournit aussi la plus grande part dans les frais de construction de l'orgue, on ne voit pas pourquoi l'administration urbaine voudrait dévier, en ce qui concerne l'acquisition de l'orgue, des errements suivis pour la construction du reste de l'ameublement, en abandonnant à la fabrique le soin de faire cette acquisition.

On remarque d'ailleurs que c'est l'administration communale qui a fait le contrat avec les fabricants d'orgues. Il serait dès lors préférable de conserver la position que la commune a prise dès l'origine pour la fourniture du mobilier de l'église et d'accepter de la fabrique d'église la somme offerte de 3 800 francs à titre de subside ou de co-participation.

Le budget de la ville porterait pour 1870 la part du prix à payer jusqu'à solde, et en recette le montant du subside, à moins que l'on ne préfère que les 3 800 francs de la fabrique soient payés directement auxdits fabricants.

Par la même délibération le conseil communal propose en outre de créer, au moyen d'une imposition spéciale, les fonds nécessaires pour faire le subside à accorder à la fabrique d'église. Il faudrait donc faire chaque année deux rôles d'imposition communale pour la ville de Diekirch.

Il ne paraît pas qu'une imposition spéciale auxdites fins soit nécessaire, mais je pense que la somme manquante pour faire le prix d'acquisition de l'orgue peut être réalisée au moyen de l'imposition ordinaire autorisée au taux de 22 000 francs par arrêté Royal Grand-Ducal du 15 novembre 1867, parce que ce taux n'a pas encore jusqu'ici été atteint par les besoins du budget. Je vous prie, Monsieur le Commissaire de soumettre les observations qui précèdent aux considérations du conseil communal intéressé et de me faire parvenir ensuite la réponse de ce collègue, accompagnée de votre avis.

Pour ce qui concerne les subsides accordés par l'État à la ville de Diekirch pour l'ameublement de l'église, j'ai l'honneur de vous faire observer que ces subsides n'ont pas été accordés pour l'acquisition d'un orgue spécialement, mais bien d'une manière générale dans l'intérêt de l'ameublement le plus indispensable, ce qui, au fond, semble sans importance au regard des charges et ressources de la commune.

Le Directeur General des Affaires Communales  
signe Ed. Thilges

Pour copie conforme transmise à l'administration communale de Diekirch,  
pour information et exécution

Diekirch, le 23 septembre 1869  
Le Commissaire de district

conseiller honoraire du Gouvernement

Das war klar ausgedrückt zweierlei zugleich: Verweis und Hinweis. "Man sieht nicht ein, weshalb die Gemeindeverwaltung von Diekirch nun von ihrer irrigen Praxis bei der Anschaffung des Kirchenmobiliars abweichen sollte. Sie möge aber die Kosten für die Orgel unter den gewöhnlichen Ausgaben einsetzen, dabei sich merken, daß die Staatssubsidien nicht speziell für eine Orgel gegeben waren", womit der Generaldirektor bestimmt nicht insinuieren wollte, die bescheidene Diekircher Orgel sei eine Art Luxusmöbel zur Erzeugung einer Geräuschkulisse.

Der vertraglich festgelegte Termin für den fertigen Aufbau der neuen Orgel war am 15. Mai 1870. Seltsames Glück! Zwei Monate später, am 19. Juli 1870 erklärte Frankreich Preußen den Krieg. Boulay und das lothringische Flachland werden überrannt. Am 27. Oktober 1870 wird die belagerte Festungsstadt Metz dem Feind ausgeliefert, die "Mutte", die alte Stadtglocke verkündet dem weiten Lothringer Land das unsägliche Leid der überlebenden Einwohner .

An diesem selben Tag, dem 27. Oktober 1870, bespielte Heinrich Oberhoffer, als bestellter Experte, die neue Diekircher Orgel und Architekt Biwer hörte als Co-Experte andächtig zu. Das Revisionsprotokoll der beiden Herren ist genau auf den 27. Oktober 1870 datiert.

Bereits am 5. Oktober 1869 hatte der Kirchenrat der Pfarrei Diekirch festgehalten: "qu'il convient de laisser à l'administration communale l'initiative et le soin de traiter pour la fourniture de l'instrument en question, que le conseil de fabrique se désiste de sa proposition dans sa délibération du 18 juillet dernier, et qu'il met à la disposition de la ville, la somme de 3800 francs".

Der Schachzug war geglückt. Vom Urheber des Gedankens war die Verantwortung bei der Durchführung auf die Zivilgemeinde übergegangen, die blitzschnell beim Vertrag mit der Orgelbaufirma sich substituiert hatte. Das war eine kluge Taktik. Die Majorität, die genau wußte "que l'acquisition d'un orgue pour la nouvelle église est généralement désirée par les habitants de la ville" hatte bei den Wahlmännern ein Plus aufzuweisen. Die finanzielle Belastung war sogar niedriger als ursprünglich geschätzt.

Die Orgel erfüllte ihre Aufgabe: Begleitung der Sänger und des Chores nach seiner Gründung im Jahre 1891, Belebung der Gottesdienste und Steigerung der Feierlichkeit.

Nach dem Elend und der Verwüstung der Ardennerschlacht wurde dann am 25. November 1951 ein neues Instrument eingesegnet, ein edles Instrument, "qui devra nécessairement pour la forme, l'importance et l'usage correspondre aux fins spéciales de l'Homme de la Prière."

# Unsere Orgel

Orgeln sind Wunderbaue,  
Tempel, von Gottes Hauch beseelt,  
Nachklänge des Schöpfungsliedes

Diese erhabenen Worte sind nicht von mir, ich habe sie von einem meiner früheren Lehrer, der las sie in dem bedeutenden Buch von Dr. Walter Supper: "Die Orgeldisposition". Aber auch nicht von Walter Supper sind die frommen Zeilen, sie schrieb am Ende des 18. Jahrhunderts in Weimar der Goethefreund Johann Gottfried Herder und der hatte sie von.... ..Aber lassen wir das. Von einem Wunderbau zu sprechen, wenn es sich um die Orgel in der Diekircher Dekanatskirche handelt, wäre immerhin übertrieben. Schon der fantasielose, wie ein dörfischer Gartenzaun wirkende Prospekt kann keine Begeisterungstürme wecken. Dann ist die Zahl der klingenden Register für den weiten Raum der Diekircher Kirche zu gering angesetzt. Zum Vergleich: die Orgel der nur wenig größeren Basilika in Echternach verfügt über 75 Register, während sich die Diekircher Orgel mit 36 Registern begnügen muß, von denen noch vier keine eigenen Pfeifen haben und nur Transmissionsregister sind. Dazu ist die Orgel an einem denkbar ungünstigen Ort aufgestellt. Zu weit von der Kirchengemeinde entfernt, verdeckt sie zu einem großen Teil die schöne Fensterrose der Ostfassade, was wiederum zur Folge hat, daß durch stundenlange Sonneneinstrahlung eine vollkommene Stimmkonstanz unmöglich ist. Eine Aufstellung des Instrumentes links und rechts der Empore mit weit in den Kirchenraum vorgezogenen Pfeifentürmen wäre möglich gewesen, hätte gewaltige klangliche Vorteile und auch optischen Gewinn gebracht.

Aber wozu rechten mit Gegebenheiten, die nicht mehr zu ändern sind? Unsere Orgel hat ja auch viel Beachtenswertes aufzuzeigen: die hervorragende Qualität des einzigartigen Pfeifenmaterials, ich denke da an das noble Krummhorn des renommierten Pfeifenherstellers Giesecke aus Göttingen, oder an das traumhaft schöne Holzgedeckt, das noch aus der alten Dahlsteinorgel stammt. Eine im wahrsten Sinne des Wortes orgelgünstige Kirchenakustik sorgt für ideale Hallverhältnisse und mindert etwaige Intonationshärten. Hohes Lob verdient die gut gearbeitete elektrische Traktur, die exakt, sensibel und störungsfrei funktioniert und den Wunsch nach der heute längst wieder beliebteren mechanischen Traktur gar nicht erst aufkommen läßt.

Im ganzen verfügt die Orgel über 2145 Pfeifen, ich habe sie genau gezählt, große und kleine Pfeifen aus Metall, aus Zinn, Zink, Kupfer und Holz. Die größte Pfeife, es ist der tiefste Ton des Registers Principal 16', ist 4,80 Meter hoch und hat einen Durchmesser von 28 Zentimetern. Die kleinste Pfeife, nur wenige Zentimeter hoch, erzeugt einen Ton, der fast die Grenze des Hörvermögens erreicht.

Die erste Orgel für die Dekanatskirche in Diekirch baute Ende des vorigen Jahrhunderts die Firma Dahlstein aus dem lothringischen Boulay. Sie verfügte über 23 Register auf zwei Manualen und Pedal. In den Tagen der Ardennenoffensive wurde sie zerstört. Sieben Jahre später wurde sie ersetzt durch das Werk der Lintgener Firma Haupt, das in der Zwischenzeit, was die Klangstruktur betrifft, tiefgreifenden Veränderungen unterworfen wurde (neue Mixturen, neue Zungenregister) und einen funktionssicheren Spieltisch bekam.

Im kommenden Jahr wird eine kostspielige Restauration den 2145 Pfeifen ihre Jugendstimmen wiedergeben und dann wird es sich doch bestätigen:



Orgeln sind Wunderbaue,  
Tempel, von Gottes Hauch beseelt,  
Nachklänge des Schöpfungsliedes

Jos Kinze

## Die Disposition der Orgel in der Diekircher Dekanatskirche nach der vorgesehenen Restauration

### 1. Manual Hauptwerk

1. Principal	16'
2. Principal	8'
3. Holzgedeckt	8'
4. Salicional	8'
5. Octave	4'
6. Hohlflöte	4'
7. Octave	2'
8. Sesquialter	2fach
9. Mixtur	4fach
10. None	8/9'
11. Trompete	8'

### 2. Manual Positiv (schwellbar)

1. Gedeckt	8'
2. Querflöte	4'
3. Nasat	2 2/3'
4. Schweizerflöte	2'
5. Terz	1 3/5'
6. Sifflöte	1'
7. Rauschzimb	2fach
8. Carillon	3fach
9. Krummhorn	8'

### 3. Manual Schwellwerk

1. Bordun	16'
2. Principal	8'
3. Offenflöte	8'
4. Vox coelestis	8' +8'
5. Octave	4'
6. Nachthorn	4'
7. Blockflöte	2'
8. Quinte	1 1/3'
9. Terzzimbel	2fach
10. Oboe	8'

### Pedal

1. Principalbass	16'
2. Subbass	16'
3. Zartbass	16'
4. Octavbass	8'
5. Piffaro	4'+2'
6. Posaune	16'
7. Trompete	8'
8. Klarinette	4'